

Einladung zum Vortrag

11. Juni 2026

12:15-13:45

Waldweg 26 (Hochhaus): 6.101

moderiert von Dr. Tamás Kispál

Prof. Dr. Erla Hallsteinsdóttir (Universität Aarhus/Dänemark)

Erstellung von Lehr-Lernmaterialien für Phraseologie: Integrative, interaktive, interkultu-relle und plurilinguale Konzepte in den Projekten *PhraseoLab 2.0* und *Die Katze im Sack*

In ihrer gut 50-jährigen Geschichte kann die deutschsprachige Phraseodidaktik auf eine lange Forschungstradition zurückblicken. Forschungsbasierte Konzepte für die Umsetzung in der Praxis des Unterrichts und der Erstellung von Lehr-Lernmaterialien für Deutsch als Fremdsprache gibt es jedoch erst in den letzten etwa 10 Jahren. In meinem Vortrag werde ich ausgewählte didaktische Konzepte für Phraseologie darstellen und anhand von Beispielen aus der Arbeit in den Projekten *PhraseoLab 2.0* und *Die Katze im Sack* zeigen, wie wir diese Konzepte in Texten, Übungen und Aufgaben in Lehr-Lernmaterialien umgesetzt haben. Ich werde dabei auf sprachdidaktische Konzepte eingehen, die z.B. integrative Wortschatzarbeit, Kommunikation, Digitales, Plurilingualität, Kreativität, Interkulturalität und Kulturwissen einbeziehen.

Die Ergebnisse aus den Projekten sind online frei verfügbar:

- 1) Das 2022-2025 durchgeführte Erasmus+ Projekt Mehrsprachige Phraseologie: Feste Wendungen durch Englisch lernen und dessen seit 2025 laufende Nachfolgeprojekt Lernlaboratorium für feste Wendungen: *PhraseoLab 2.0* (<https://phraseolab.org/wortschatz/lernlaboratorium/lektionen-b1/>).
- 2) Das 2024-2026 durchgeführte und vom Bürgerprojektfonds des INTERREG Deutschland-Dänemark geförderte Projekt *Die Katze im Sack kaufen*. Feste Wendungen in den Nachbarsprachen Deutsch und Dänisch (www.mundheld.com/, Passwort: mundheld2025)

Literatur

Hallsteinsdóttir, Erla/Chrissou, Marios (2024). Korpuslinguistische Ansätze der Phraseologie - und was nun? Phraseodidaktik und die Potenziale neuerer Zugänge der Sprachdidaktik. *KorDaF - Korpora Deutsch als Fremdsprache*, 4(1), 8-27.

Hallsteinsdóttir, Erla/Chrissou, Marios (2025). Ein vergessener (Wort-)Schatz? Feste Wendungen in Deutsch als Fremdsprache. *Fremdsprache Deutsch*, 36(72), 37-44.